



L'Informateur

Publication, July 28, 2015



A message from the Mayor

Dear citizens:

We are in the midst of the tourist season and it is easy to see that many visitors have arrived. The figures to the middle of July at our Tourist Information Center show a slight increase over last year, in spite of rather dreary weather. The Taylor's Point Campground is quite busy and is showing a significant increase over last year's results and comments by visitors are excellent.

In addition to our regular summer activities, I would like to draw your attention to the photo exhibit marking the 10th anniversary of the closing of the Smurfit-Stone mill. Yes, it has already been 10 years since the mill, that was the primary source of income for thousands of families throughout its 40 years of existence, closed its doors. A great deal has happened in New Richmond since then. Even though our economy has diversified and we have moved on from this episode of our history, the Town considered that it was very important to commemorate this event. Thanks to the precious collaboration of many persons, and in particular, Mr. Gordon Duthie, collector and instigator of the project, a photo exhibit was prepared and set up around the perimeter of the paved track at Taylor's Point. I would like to invite and encourage our population and our visitors to take a walk around our beautiful municipal part and discover the impressive pictures that depict the 40 years of history of this industry.

This project will end with a reunion of the former mill workers on July 31st on the Taylor's Point site and a BBQ supper has been organized for them. A limited number of tickets are currently on sale at the Town Hall, Taylor's Point and the Tourist Information Office. The supper will be followed by a free show by the group Alex and Caro at 20:00 that will be open to the entire population.

On a completely different note, I would like to mention the solidarity of our community following the events that shook the Babin family. Congratulations to the organizers and courage to the family!

Éric Dubé



www.villeneuve-richmond.com



PUBLIC NOTICE

**CALL FOR TENDERS
SALE OF REAL ESTATE PROPERTY**

The Town of New Richmond is selling the property described below:
The Vieux-Couvent in Saint-Edgar, situated at 762 Mercier Road, New Richmond (QC)

All interested persons may call Ms. Céline LeBlanc at 418 392-7000, extension 9-228, to obtain the tender documents, as well as the forms applicable to this call for tenders.

This sale is without any legal guarantees, is as seen and examined and is at the risk and peril of the purchaser. The Town of New Richmond is not obliged to accept the highest, the lowest or any of the propositions received.

Submitted tenders must be accompanied by a certified cheque, payable to the Town of New Richmond, for an amount equal to 10% of the tender. This cheque must accompany the submitted proposition, under penalty of rejection. If the retained bidder withdraws before the conclusion of the transaction, the Town of New Richmond will retain the certified cheque as a tender guarantee.

Tenders will be accepted at the Town Hall at 99 Place Suzanne-Guité, New Richmond, G0C 2B0, before 10:00 on August 3, 2015, in sealed envelopes identified as follows: « Vente d'immeuble ». The provided forms must be used to submit tenders, under penalty of rejection.

Given in New Richmond,
This 26th day of June 2015

Céline LeBlanc
Town Clerk

Next tax installment: August 27, 2015

We would like to remind you that you have several options for the payment of your municipal taxes: by cash or cheque at the Town Hall, by sending a series of post-dated cheques, by Internet via your financial institution or by pre-authorized payments (direct withdrawals). Please do not hesitate to contact the Taxation Department to make a change of address or for additional information. Telephone: 418 392-7000, extension 9-221 or E-mail: taxation@villenewrichmond.com

The date of reception of your payment is considered for the calculation of interest on the balance if necessary. The Town is not responsible for postal or bank delays. The first time we receive your payment past the due date, interest and penalties are only calculated on the overdue installment. If you make late payments twice in the same year, you automatically lose the right to installments without interest and penalties, which means that interest and penalties are charged on the complete outstanding balance, in accordance with By-law 760-03. Visit our website at www.villenewrichmond.com to consult By-law 760-03 (in French only).



Regular Council meeting

The next regular Council meeting will be held at the Town Hall, 99 Place Suzanne-Guité, beginning at 20:00 on Monday, August 3, 2015.

**TO INTERESTED PERSONS HAVING THE RIGHT
TO SIGN A REQUEST FOR APPROVAL BY
REFERENDUM**

Second Draft of By-law 974-15, entitled
« By-law modifying By-law 927-13 in order to repeal
Section 5.6 and its articles concerning mobile home parks »

1. Objective of the draft by-law and request for approval by referendum

Following the public consultation meeting held on June 1, 2015 concerning the draft of the by-law entitled, «By-law modifying By-law 927-13 in order to repeal Section 5.6 and its articles concerning mobile home parks», the Municipal Council adopted a second draft of the by-law bearing the number 974-15. The objective of this by-law is to repeal Section 5.6 and its articles concerning mobile home parks, in function of the realities of the Town's administrative management.

This second draft contains provisions that may be the object of a request by interested persons in the targeted zones to the effect that the by-law containing them be submitted to approval by certain eligible voters, in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities.

All persons who so request, may obtain a free copy of the summary of the second draft at the Town Hall, from Monday to Friday, between 8:00 and 16:00.

2. Identification of the concerned zone and the contiguous zones

The concerned zones are the following: Rf.1, Rf.2 and Rf.3. The description of these zones may be examined at the municipal office.

3. Conditions determining the validity of a request

To be valid, a request must:

- Clearly indicate the concerned provision and the zone from which it originates;
- Be received at the municipal office at 99 Place Suzanne-Guité, in New Richmond, by August 12, 2015 at 16:00 at the latest;
- Be signed by at least 12 interested persons from the zone from which it originates or by the majority of them if the number of interested persons in the zone does not exceed 21.

4. Interested persons

Information to determine who are the interested persons having the right to sign a request concerning the provisions of this draft by-law may be obtained at the municipal office during regular office hours.

5. Absence of a request

All the provisions of the second draft that have not been subjected to a valid request may be included in a by-law that does not require approval by eligible voters.

6. Consultation

The second draft may be examined at the office of Ms. Céline LeBlanc, at 99 Place Suzanne-Guité in New Richmond, from Monday to Friday, between 8:00 and 16:00.

Given in New Richmond,
This 23rd day of July 2015

Céline LeBlanc
Town Clerk

PUBLIC NOTICE

NOTICE OF A PUBLIC CONSULTATION MEETING CONCERNING THE DRAFT BY-LAW 980-15 MODIFYING THE ZONING BY-LAW 927-13 FOR THE PURPOSE OF ADDING PERMITTED USES IN ZONE MA.14

To all eligible voters likely to be interested by Draft By-law 980-15 modifying the Zoning By-law 927-13 for the purpose of adding permitted uses in Zone Ma.14

PUBLIC NOTICE is given as follows :

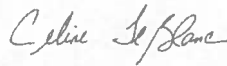
During a regular meeting held on July 6, 2015, the Municipal Council adopted the first draft of By-law number 980-15 modifying the Zoning By-law 927-13 for the purpose of adding permitted uses in Zone Ma.14

Following the adoption of this draft by-law, the Municipal Council will hold a public consultation meeting on August 10, 2015 at 18:30, in the Council Chambers of the Town Hall, situated at 99 Place Suzanne-Guité.

The objective of this by-law is to add a three-family habitation class in Zone Ma.14.

This draft by-law contains a by-law provision that can be subjected to approval by referendum and applies to all of the concerned the zones, namely Ca.22, Ca.21, Ma.15, Ra.61, Ta.11 and Tc.1.

During this public meeting, the Mayor, or another Council member designated by the Council, will explain the draft by-law and will hear all persons and organizations who wish to comment. The draft by-law is available for examination at the municipal office during regular office hours from 8:00 to 16:00



Given in New Richmond,
This 23rd day of July 2015

Céline LeBlanc
Town Clerk

PUBLIC NOTICE

By-law 969-15 modifying the Zoning By-law 927-13 in order to add permitted uses in certain agricultural-forestry and rural production and extraction zones.

Notice is given by the undersigned, Céline LeBlanc, Town Clerk of the Town of New Richmond :

That the Council of the Town of New Richmond adopted the said by-law identified above at a meeting on June 1, 2015;

That a notice of motion was given at the meeting held on April 13, 2015;

That the Council held a public consultation meeting concerning the said by-law on April 13, 2015;

That the MRC of Bonaventure issued a certificate of conformity to legal requirements on July 2, 2015;

That the said by-law comes into effect in accordance with the Law.



Given in New Richmond,
This 14th day of July 2015

Céline LeBlanc
Town Clerk

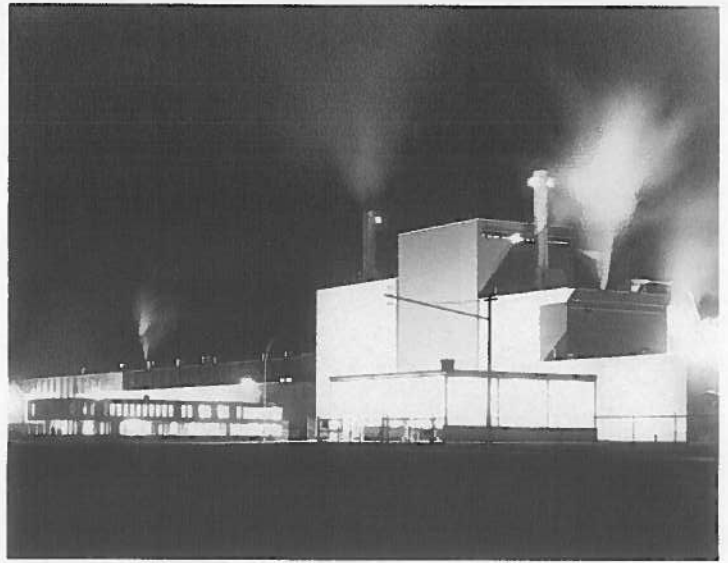


PHOTO EXHIBIT AND REUNION of the New Richmond Linerboard Mill

This summer marks the 10th anniversary of the closing of the New Richmond Linerboard Mill.

A photo exhibit will be set up at Taylor's Point Park throughout the summer to share the history of the mill. This exhibit will take you back to the time of its construction and it is a chronological journey that is the culmination of research by Mr. Gordon Duthie, in collaboration with the Town of New Richmond and the Ministry of Culture and Communications of Quebec.

For nearly 50 years the mill was the nucleus of the economy of New Richmond and the surrounding area. On Friday, July 31st there will be a reunion held at Taylor's Point Park. It will be a unique occasion to reunite with former co-workers!

REUNION
Friday, July 31, 2015
Taylor's Point Park

- 17:00 Official opening (vernissage) of the exhibit «The New Richmond Linerboard Mill»
- 18:00 Supper for former employees
Limited number of tickets at a cost of 15 \$
Taylor's Point (418 392-7722)
- Tourist Information Office (418 392-7075)
- New Richmond Town Hall (418 392-7000)
- 20:00 Show by the group « Alex et Caro » (and their musicians) at the Camp à Jos (Free)

Everyone is invited!

Sidewalks are reserved for pedestrians


The Highway Safety Code of Quebec stipulates that the driver of a moped, scooter or a bicycle cannot drive or ride on a sidewalk, except where necessary or where so directed by a sign. Therefore, except in the case where major roadwork is underway, a temporary detour, or the presence of obvious obstacles, these vehicles should never circulate on sidewalks (unless the driver is walking beside them).


Sidewalks are reserved for pedestrians. Cyclists driving at a high speed could be a threat to their security. We are counting on your collaboration in respecting these regulations.

GARBAGE COLLECTION SCHEDULE

AUGUST 2015

						1
2	3	4 	5 	6	7	8
9	10	11 	12 	13	14	15
16	17	18 	19 	20	21	22
23/30	24/31	25 	26 	27	28	29

 Recyclable materials

 Residual materials

URBANISM



Town Planning Regulations

Don't forget to obtain the necessary permits for the construction of a garage, a forestry shelter, a cottage, etc... We will be completing an inspection throughout the territory of the Town of New Richmond in the next

few months.

Street lights : We are asking for your collaboration to keep our street lighting system as functional as possible. When you notice a light that is not working properly, please call 392-7000, extension 221, and give us the details. The entrepreneur responsible for the maintenance of the system makes repairs once a month. Thank you for your collaboration! A reminder concerning new street lights: Hydro-Quebec is responsible for this installation work and the long delays are completely beyond our control.

Vegetation maintenance



The maximum height allowed for hedges is 1 meter in the front yard and 2 meters for the remainder of a property.

For properties located at the intersection of two streets, a visibility triangle of 6 meters on all sides must be free of all obstacles of more than 1 meter.

You must pay particular attention to fire hydrants and sidewalks and allow a minimal clearance of 0,50 meters.

Trees must be planted at least 1,50 meters from the street right-of-way and branches that hang over public facilities must be maintained periodically.



Motorists, yield the right of way to pedestrians

Each day in Quebec, approximately eight pedestrians are hit by a vehicle especially in urban areas. As pedestrians are vulnerable in the case of a collision with a vehicle, you should give them

particular attention, especially at intersections and at crossings where there are more pedestrians.

Pedestrian crossings are often marked by yellow lines, and indicated by a road sign. These crossings are situated away from intersections or where stop signs are posted and where there are no traffic lights. The pedestrian has the right of way as soon as he has begun to cross the road. Motorists and cyclists must stop to allow pedestrians to cross.

If you do not follow these rules, you are liable to a fine between 100 \$ and 200 \$, plus costs and will lose up to 3 points from your driver's licence.

Please be attentive and vigilant! For more information, visit www.saaq.gouv.ca

Garbage collection:

We would like to remind citizens that the contractor begins garbage collection at 6:00 AM. We are counting on your collaboration to place your garbage can at the street early to avoid unpleasant surprises.



Meet local

Marché public
New Richmond

agricultural producers, artists and artisans!

Saturdays, from July 4 to September 5, 2015 from 10:00 to 16:00 at Taylor's Point Park.

(103, Perron Boulevard East, New Richmond)
Information : 418 392-7000

The ABC's for dog owners



Each animal has its own needs. Here are a few reminders for current and future dog owners:
 Obtain a dog licence each year and make sure that the dog is wearing its medallion at all times.
 Have your animal spayed or neutered.
 Make sure that it has an identification tag.

Provide it with a safe and pleasant environment adapted to its needs.

Give it proper care and provide regular veterinary care, both for the prevention of disease and when a health problem arises.

Train your dog using simulations, games and rewards to reinforce proper behaviour, do not train it to be aggressive toward people or other animals.

For animals that leave the house:

Keep your dog on a leash at all times except if it is within a designated dog exercise area.

Make sure that the dog's collar is safe and is not so tight as to restrict breathing or cause strangulation.

Do not leave your animal unattended and tethered to a tree or other street furniture.

Clean up after your animal in public places and properly dispose of feces in a garbage container.

Do not allow your animal to roam at large. If it goes outside, install a fence to ensure that it remains on your property.

Ensure that your animal does not disturb the peace of others.



SPORT LEISURE "FLASH ACTION"

Centre De Loisirs - Lac à l'Étoile

OPEN SWIMMING BRUCE-RITCHIE

Schedule until August 16, 2015

Morning (16 +)	Tuesday Friday	8:00 to 9:30 9:00 to 10:30
Family	Monday & Thursday	14:00 to 15:30
	Friday	16:30 to 18:00
Adult (16 +)	Tuesday & Thursday	19:00 to 20:30
For all	Saturday, Sunday	14:00 to 15:30
Lengths	Friday	19:00 to 20:00
Children : 3 \$ Adult : 4 \$		

Accès-Cycle Rental Services

A rental service for adapted bicycles and kayaks will be available on the site of Taylor's Point Park. This rental service for kayaks, tricycles and tandems is offered to persons with intellectual, motor or visual handicaps. Contact us by e-mail acces-cycle@urls.com or visit our Facebook page: Accès Cycle.

ACTIVITIES AT TAYLOR'S POINT PARK

Rental of canoes, kayaks, paddle boards and pedal boats – (includes 2 life jackets, 2 oars or paddles), until August 23, 2015.



Summer library Hours

From June 26 to September 7, 2015

Tuesday and Thursday: 13:30 to 16:30 and 19:00 to 21:00

Saturday: Closed for the summer season



Bibliothèque du Vieux-Couvent



Information :

418 392-7000, extension 241



Here is the list of the winners of the New Richmond Rotary Club's Lucky Calendar for the month of June 2015. You can also consult the complete list of winners on our club's website at the following address: <http://pages.globetrotter.net/ciubrotary-nr/>.

Week of June 1 to 6, 2015

0409	Ghislain Cyr, New Richmond	20 \$
0155	Jovette Bujold, New Richmond	20 \$
0154	Pierre-Luc Cormier, New Richmond	20 \$
0219	Renaud G. Leblanc, New Richmond	20 \$
1292	Robert Gilker, Cascapedia-St-Jules	20 \$
1306	Pauline Campbell, New Richmond	20 \$

Week of June 7, 2015

0315	France Cellard, Pointe-à-la-Garde	20 \$
1303	Gerald & Jean Dow, New Richmond	20 \$
0922	Pierre Brousseau, New Richmond	20 \$
1016	Edwin Bujold, St-Siméon	20 \$
0541	Francis Gauvin, New Richmond	20 \$
0928	Marie-Ange Pinette, New Richmond	20 \$
1367	René-Jean Richard, Matapédia	20 \$

Week of June 14, 2015

0783	Patrick Marsh, Orléans	20 \$
0696	Michel Dion, Caplan	20 \$
0893	Blanche Fallow, New Richmond	20 \$
0305	Paul Goulet, New Richmond	20 \$
0205	Fabien Leblanc, New Richmond	20 \$
0902	Odette Turbide, New Richmond	20 \$
0147	René Boissonnault, New Richmond	20 \$

Week of June 21, 2015

0647	Gordon Duthie, New Richmond	20 \$
0425	Charles A. Leblanc, New Richmond	20 \$
0013	Hervé Leblanc, New Richmond	20 \$
0065	Louis Cormier, Maria	20 \$
0977	Clinique Iris, New Richmond	20 \$
0421	Janine Porlier, New Richmond	20 \$
1081	Franco Pelletier, New Richmond	20 \$

June 28 to 30, 2015

1269	Ken Willet, Cascapedia-St-Jules	20 \$
0818	Jeannette Whitehead, Cascapedia-St-Jules	20 \$
0724	Adam Leblanc, New Richmond	100 \$